

Abs: Amt der Kärntner Landesregierung, Institut für Lebensmittelsicherheit,
Veterinärmedizin und Umwelt des Landes Kärnten, Kirchengasse 43, 9020 Klagenfurt
am Wörthersee

Gemeinde Deutsch-Griffen

Deutsch-Griffen 23
9572 Deutsch Griffen

U-Zahl: W-202211585

Datum	09.11.2022
U-Zahl	W-202211585
Bei Eingaben U-Zahl anführen!	
Auskünfte	Mo, Di., Do, Fr. 8 - 12 Uhr
Telefon	0664-80536 15258
Fax	050-536-15250
E-Mail	abt5.lua@ktn.gv.at
Seite	1 von 3

Eingel. am 24. Nov. 2022

Zahl: Blg:
gesehen am:
Der Bürgermeister:

Das vorliegende Zeugnis bezieht sich ausschließlich auf die unter obiger Untersuchungszahl untersuchte Probe. Es unterliegt außerdem der Gebührenpflicht gemäß § 14, TP 14 des
Gebührengesetzes 1957, wenn es als Ausweis einem unbegrenzten Personenkreis dienen soll und nicht aus Sanitätsrücksichten von einer öffentlichen Behörde oder einem Amt gefordert
wird. Eine auszugsweise Vervielfältigung ist ohne schriftliche Genehmigung der Anstalt nicht zulässig. Privat überbrachte Proben sind zur Vorlage bei der Behörde nicht geeignet.

AMTLICHES UNTERSUCHUNGSZEUGNIS

WVA: 9572DEUG Gemeindewasserversorgung Deutsch-Griffen 1 - WVA Deutsch-Griffen
Desinfektion, Aufb.: / - / ohne
Probe: 9572DEUG Zapfhahn - Konferenzzimmer, Volksschule, Deutsch Griffen 33
K1889205R1
Trinkwasser
Auftraggeber: Gemeinde Deutsch-Griffen Deutsch-Griffen 23 9572 Deutsch Griffen
Entnommen am: 19.10.2022 von: Ing. Margarethe Haas (ILV Kärnten) *
Eingelangt am: 19.10.2022 Untersuchung: 19.10.2022 - 25.10.2022

* wurde die Probe nicht vom ILV Kärnten gezogen, so gelten die Ergebnisse für die Probe wie vom Kunden übermittelt und obige Daten sind vom Kunden erhaltene Daten und Angaben

PRÜFBERICHT

MESSUNGEN VOR ORT *		INFO		
Untersuchung	Ergebnis	normal ¹⁾	erlaubt ²⁾	Methode
Probe im Netz	Ja			OENORM M5874 (Codex B1)
Probenahme nach TWV und BW	ISO 19458 a)			ISO 19458
Zeitpunkt Probenahme	09:20			OENORM M 6620
Wassertemperatur	10,7 °C			OENORM M 6620
Elektrische Leitfähigkeit bei 20°C	209,0 ± 20,9 µS/cm	bis 2500		OENORM EN 27888
Färbung	farblos			OENORM M 6620
Trübung	keine			OENORM M 6620
ungewöhnlicher Geruch oder Geschmack	nein			OENORM M 6620
Geruch	geruchlos			OENORM M 6620
Geschmack vor Ort	ohne Besonderheiten			OENORM M 6620

MIKROBIOLOGIE		INFO		
Untersuchung	Ergebnis	normal ¹⁾	erlaubt ²⁾	Methode
Koloniebildende Einheiten 37°C	< 10 KBE/ml	bis 20 (bis 300)	bis 1000	EN ISO 6222
Koloniebildende Einheiten 22°C	48 KBE/ml	bis 100 (bis 1000)	bis 5000	EN ISO 6222
Escherichia Coli	nicht nachweisbar KBE/100ml		bis 0	ÖNORM EN ISO 9308-1
Coliforme Bakterien	nicht nachweisbar KBE/100ml	bis 0 (bis 25)	bis 100	ÖNORM EN ISO 9308-1

Enterokokken	nicht nachweisbar	KBE/100ml		bis 0	EN ISO 7899-2
ORGANOLEPTIK			INFO		
Untersuchung	Ergebnis		normal ¹⁾	erlaubt ²⁾	Methode
Färbung (436nm)	< 0,1	1/m	bis 0,5 (bis 1)		EN ISO 7887
Geruch	0				ÖNORM M6620
Geschmack	0		bis 1 (bis 2)		ÖNORM M6620
CHEMIE			INFO		
Untersuchung	Ergebnis		normal ¹⁾	erlaubt ²⁾	Methode
Gesamthärte	5,9 ± 1,2	°dH	bis 24		DIN 38409-6
Hydrogenkarbonat	126,3 ± 12,6	mg/l	bis 450		DIN 38409-7
Karbonathärte	5,8 ± 0,6	°dH	bis 22		DIN 38409-7
Säurebindungsvermögen bis pH 4,3	2,121 ± 0,1	mmol/l	bis 15		DIN 38409-7
Trübung NTU	0,1 ± 0	NTU	bis 1 (bis 5)		EN ISO 7027-1
Wassertemperatur	21,0 ± 1,1	°C			OENORM M 6616
pH-Wert	7,53 ± 0,2		6,5 - 9,5		DIN EN ISO 10523
Elektrische Leitfähigkeit bei 20°C	204,1 ± 20,4	µS/cm	bis 2500		EN 27888
TOC	< 0,5	mg/l	bis 5		EN 1484
Ammonium	< 0,0052	mg/l	bis 0,5 (bis 5)	bis 5,5	ISO 7150-1
Calcium gelöst	21,5 ± 3,2	mg/l	bis 400		EN ISO 14911
Chlorid	< 1	mg/l	bis 200 (bis 220)		EN ISO 10304-1
Eisen gesamt	< 10	µg/l	bis 200 (bis 400)		EN ISO 17294-2
Kalium gelöst	< 1	mg/l	bis 50		EN ISO 14911
Magnesium gelöst	12,4 ± 1,9	mg/l	bis 150		EN ISO 14911
Mangan gesamt	< 2	µg/l	bis 50 (bis 100)	bis 250	EN ISO 17294-2
Natrium gelöst	2,2 ± 0,3	mg/l	bis 200 (bis 220)		EN ISO 14911
Nitrat	2,7 ± 0,4	mg/l		bis 50	EN ISO 10304-1
Nitrit	[..] 0,00	mg/l		bis 0,1	EN 26777
Sulfat	7,5 ± 1,1	mg/l	bis 250 (bis 275)		EN ISO 10304-1
Ionenbilanz	0,134	mval/l			berechnet
Sättigungsindex	-0,68				berechnet

¹⁾Wert für Indikatorparameter, (tolerierbar) ²⁾Parameterwert Trinkwasserverordnung oder Indikatorparameter sehr hoch- TWV BGBl. II 304/01 idgF, [...] nicht nachweisbar (Nachweisgrenze), < unter der Bestimmungsgrenze

Zeichnungsberechtigt: 09.11.2022 09:37:02 Karoline Neumeister e.h.

**** Ende des Prüfberichtes, Text ab hier unterliegt nicht der Akkreditierung ****

GUTACHTEN W-202211585

Die vorliegende Wasserprobe entspricht im Rahmen der durchgeführten Untersuchungen den Anforderungen der Trinkwasserverordnung, BGBl II 304/2001 idgF.

Mag. Edith Rassi
(GutachterIn)

LAND  KÄRNTEN

Dieses Dokument wurde amtssigniert. Informationen zur Prüfung der elektronischen Signatur finden Sie unter:
<https://www.ktn.gv.at/amtssignatur>. Die Echtheit des Ausdrucks dieses Dokuments kann durch schriftliche,
persönliche oder telefonische Rückfrage bei der erledigenden Stelle während ihrer Amtsstunden geprüft werden.

Abs: Amt der Kärntner Landesregierung, Institut für Lebensmittelsicherheit,
Veterinärmedizin und Umwelt des Landes Kärnten, Kirchengasse 43, 9020 Klagenfurt
am Wörthersee

Gemeinde Deutsch-Griffen

Deutsch-Griffen 23
9572 Deutsch Griffen

U-Zahl: W-202211589

Datum	09.11.2022
U-Zahl	W-202211589
Bei Eingaben U-Zahl anführen!	
Auskünfte	Mo, Di., Do, Fr. 8 - 12 Uhr
Telefon	0664-80536 15258
Fax	050-536-15250
E-Mail	abt5.lua@ktn.gv.at
Seite	1 von 3



Das vorliegende Zeugnis bezieht sich ausschließlich auf die unter obiger Untersuchungsnummer untersuchte Probe. Es unterliegt außerdem der Gebührenpflicht gemäß § 14, TP 14 des
Gebührengesetzes 1957, wenn es als Ausweis einem unbegrenzten Personenkreis dienen soll und nicht aus Sanitätsrücksichten von einer öffentlichen Behörde oder einem Amt gefordert
wird. Eine auszugswise Vervielfältigung ist ohne schriftliche Genehmigung der Anstalt nicht zulässig. Privat überbrachte Proben sind zur Vorlage bei der Behörde nicht geeignet.

AMTLICHES UNTERSUCHUNGSZEUGNIS

WVA: 9572DEUG Gemeindewasserversorgung Deutsch-Griffen 1 - WVA Deutsch-Griffen
Desinfektion, Aufb.: / / /
Probe: 9572DEUG Zapfhahn - Pflegeheim DaHeim, Deutsch-Griffen 130 K4198767
Trinkwasser
Auftraggeber: Gemeinde Deutsch-Griffen Deutsch-Griffen 23 9572 Deutsch Griffen
Entnommen am: 19.10.2022 von: Ing. Margarethe Haas (ILV Kärnten) *
Eingelangt am: 19.10.2022 Untersuchung: 19.10.2022 - 25.10.2022

* wurde die Probe nicht vom ILV Kärnten gezogen, so gelten die Ergebnisse für die Probe wie vom Kunden übermittelt und obige Daten sind vom Kunden erhaltene Daten und Angaben

PRÜFBERICHT

MESSUNGEN VOR ORT *		INFO		
Untersuchung	Ergebnis	normal ¹⁾	erlaubt ²⁾	Methode
Probe im Netz	Ja			OENORM M5874 (Codex B1)
Probenahme nach TWV und BW	ISO 19458 a)			ISO 19458
Zeitpunkt Probenahme	09:50			OENORM M 6620
Färbung	farblos			OENORM M 6620
Trübung	keine			OENORM M 6620
ungewöhnlicher Geruch oder Geschmack	nein			OENORM M 6620
Geruch	geruchslos			OENORM M 6620
Geschmack vor Ort	ohne Besonderheiten			OENORM M 6620

MIKROBIOLOGIE		INFO		
Untersuchung	Ergebnis	normal ¹⁾	erlaubt ²⁾	Methode
Koloniebildende Einheiten 37°C	nicht nachweisbar KBE/ml	bis 20 (bis 300)	bis 1000	EN ISO 6222
Koloniebildende Einheiten 22°C	0 KBE/ml	bis 100 (bis 1000)	bis 5000	EN ISO 6222
Escherichia Coli	nicht nachweisbar KBE/100ml		bis 0	ÖNORM EN ISO 9308-1
Coliforme Bakterien	< 4 KBE/100ml	bis 0 (bis 25)	bis 100	ÖNORM EN ISO 9308-1
Enterokokken	nicht nachweisbar KBE/100ml		bis 0	EN ISO 7899-2

ORGANOLEPTIK			INFO		
Untersuchung	Ergebnis		normal ¹⁾	erlaubt ²⁾	Methode
Färbung (436nm)	< 0,1	1/m	bis 0,5 (bis 1)		EN ISO 7887
Geruch	0				ÖNORM M6620
Geschmack	0		bis 1 (bis 2)		ÖNORM M6620

CHEMIE			INFO		
Untersuchung	Ergebnis		normal ¹⁾	erlaubt ²⁾	Methode
Gesamthärte	2,6 ± 0,5	°dH	bis 24		DIN 38409-6
Hydrogenkarbonat	43,8 ± 4,4	mg/l	bis 450		DIN 38409-7
Karbonathärte	2,0 ± 0,2	°dH	bis 22		DIN 38409-7
Säurebindungsvermögen bis pH 4,3	0,768 ± 0	mmol/l	bis 15		DIN 38409-7
Trübung NTU	0,1 ± 0	NTU	bis 1 (bis 5)		EN ISO 7027-1
Wassertemperatur	20,6 ± 1	°C			OENORM M 6616
pH-Wert	7,12 ± 0,2		6,5 - 9,5		DIN EN ISO 10523
Elektrische Leitfähigkeit bei 20°C	73,1 ± 7,3	µS/cm	bis 2500		EN 27888
TOC	< 0,5	mg/l	bis 5		EN 1484
Ammonium	< 0,0052	mg/l	bis 0,5 (bis 5)	bis 5,5	ISO 7150-1
Calcium gelöst	< 10	mg/l	bis 400		EN ISO 14911
Chlorid	< 1	mg/l	bis 200 (bis 220)		EN ISO 10304-1
Eisen gesamt	[..] 2	µg/l	bis 200 (bis 400)		EN ISO 17294-2
Kalium gelöst	< 1	mg/l	bis 50		EN ISO 14911
Magnesium gelöst	< 5	mg/l	bis 150		EN ISO 14911
Mangan gesamt	< 2	µg/l	bis 50 (bis 100)	bis 250	EN ISO 17294-2
Natrium gelöst	2,4 ± 0,4	mg/l	bis 200 (bis 220)		EN ISO 14911
Nitrat	1,3 ± 0,2	mg/l		bis 50	EN ISO 10304-1
Nitrit	[..] 0,00	mg/l		bis 0,1	EN 26777
Sulfat	2,3 ± 0,3	mg/l	bis 250 (bis 275)		EN ISO 10304-1
Ionenbilanz	-0,175	mval/l			berechnet
Sättigungsindex	-1,69				berechnet

¹⁾Wert für Indikatorparameter, (tolerierbar) ²⁾Parameterwert Trinkwasserverordnung oder Indikatorparameter sehr hoch- TWV BGBl. II 304/01 idgF, [...] nicht nachweisbar (Nachweisgrenze), < unter der Bestimmungsgrenze

Zeichnungsberechtigt: 09.11.2022 09:37:51 Karoline Neumeister e.h.

**** Ende des Prüfberichtes, Text ab hier unterliegt nicht der Akkreditierung ****

GUTACHTEN W-202211589

erhöhte Werte:

TW Mikrobiologie - Coliforme Bakterien : 2 KBE/100ml

Die vorliegende Wasserprobe entspricht im Rahmen der durchgeführten Untersuchungen den Mindestanforderungen des §3 Abs 1 der Trinkwasserverordnung, BGBl II 304/2001 idgF, jedoch nicht den Anforderungen des Anhangs I, Teil C. Die Überschreitungen der Indikator- Parameterwerte sind noch tolerierbar.

Auf die Verpflichtungen der TWV (Ursachenforschung, Maßnahmen) sei jedoch hingewiesen.

Aufgrund einer Methodenumstellung werden vermehrt coliforme Keime nicht fäkalen Ursprungs detektiert, weswegen ein Rückschluss auf eine fäkale Verunreinigung über den Parameter "coliforme Keime" nicht mehr möglich ist.

Mag. Edith Rassi
(GutachterIn)

LAND  KÄRNTEN

Dieses Dokument wurde amtssigniert. Informationen zur Prüfung der elektronischen Signatur finden Sie unter: <https://www.ktn.gv.at/amtssignatur>. Die Echtheit des Ausdrucks dieses Dokuments kann durch schriftliche, persönliche oder telefonische Rückfrage bei der erledigenden Stelle während ihrer Amtsstunden geprüft werden.

Abs: Amt der Kärntner Landesregierung, Institut für Lebensmittelsicherheit,
Veterinärmedizin und Umwelt des Landes Kärnten, Kirchengasse 43, 9020 Klagenfurt
am Wörthersee

Gemeinde Deutsch-Griffen

Deutsch-Griffen 23
9572 Deutsch Griffen

U-Zahl: W-202211593

Datum	09.11.2022
U-Zahl	W-202211593
Bei Eingaben U-Zahl anführen!	
Auskünfte	Mo, Di., Do, Fr. 8 - 12 Uhr
Telefon	0664-80536 15258
Fax	050-536-15250
E-Mail	abt5.lua@ktn.gv.at
Eingel. am	24. Nov. 2022
Zahl:	Blg:
gesehen am:	Seite 1 von 3
Der Bürgermeister:	

Das vorliegende Zeugnis bezieht sich ausschließlich auf die unter obiger Untersuchungsnummer untersuchte Probe. Es unterliegt außerdem der Gebührenpflicht gemäß § 14, TP 14 des Gebührengesetzes 1957, wenn es als Ausweis einem unbegrenzten Personenkreis dienen soll und nicht aus Sanitätsrücksichten von einer öffentlichen Behörde oder einem Amt gefordert wird. Eine auszugsweise Vervielfältigung ist ohne schriftliche Genehmigung der Anstalt nicht zulässig. Privat überbrachte Proben sind zur Vorlage bei der Behörde nicht geeignet.

AMTLICHES UNTERSUCHUNGSZEUGNIS

WVA: 9572DEUG Gemeindewasserversorgung Deutsch-Griffen 2 - WVA Rauschegg

Desinfektion, Aufb.: / / /

Probe: 9572DEUG Zapfhahn - Feriendorf Rauschegg alternative Entnahme:
Zapfhahn Küche, Fam. Greier, Feriendorf Rauschegg 3 0

Trinkwasser

Auftraggeber: Gemeinde Deutsch-Griffen Deutsch-Griffen 23 9572 Deutsch Griffen

Entnommen am: 19.10.2022 von: Ing. Margarethe Haas (ILV Kärnten) *

Eingelangt am: 19.10.2022 Untersuchung: 19.10.2022 - 25.10.2022

* wurde die Probe nicht vom ILV Kärnten gezogen, so gelten die Ergebnisse für die Probe wie vom Kunden übermittelt und obige Daten sind vom Kunden erhaltene Daten und Angaben

PRÜFBERICHT

MESSUNGEN VOR ORT *		INFO		
Untersuchung	Ergebnis	normal ⁽¹⁾	erlaubt ⁽²⁾	Methode
Probe im Netz	Ja			OENORM M5874 (Codex B1)
Probenahme nach TWV und BW	ISO 19458 a)			ISO 19458
Zeitpunkt Probenahme	11:00			OENORM M 6620
Wassertemperatur	10,9 °C			OENORM M 6620
Elektrische Leitfähigkeit bei 20°C	51,0 ± 5,1 µS/cm	bis 2500		OENORM EN 27888
Färbung	farblos			OENORM M 6620
Trübung	keine			OENORM M 6620
ungewöhnlicher Geruch oder Geschmack	nein			OENORM M 6620
Geruch	geruchlos			OENORM M 6620
Geschmack vor Ort	ohne Besonderheiten			OENORM M 6620

MIKROBIOLOGIE		INFO		
Untersuchung	Ergebnis	normal ⁽¹⁾	erlaubt ⁽²⁾	Methode
Koloniebildende Einheiten 37°C	< 10 KBE/ml	bis 20 (bis 300)	bis 1000	EN ISO 6222
Koloniebildende Einheiten 22°C	8 KBE/ml	bis 100 (bis 1000)	bis 5000	EN ISO 6222
Escherichia Coli	nicht nachweisbar KBE/100ml		bis 0	ÖNORM EN ISO 9308-1
Coliforme Bakterien	nicht nachweisbar KBE/100ml	bis 0 (bis 25)	bis 100	ÖNORM EN ISO 9308-1

Enterokokken	nicht nachweisbar	KBE/100ml		bis 0	EN ISO 7899-2
ORGANOLEPTIK			INFO		
Untersuchung	Ergebnis		normal ¹⁾	erlaubt ²⁾	Methode
Färbung (436nm)	< 0,1	1/m	bis 0,5 (bis 1)		EN ISO 7887
Geruch	0				ÖNORM M6620
Geschmack	0		bis 1 (bis 2)		ÖNORM M6620
CHEMIE			INFO		
Untersuchung	Ergebnis		normal ¹⁾	erlaubt ²⁾	Methode
Gesamthärte	2,6 ± 0,5	°dH	bis 24		DIN 38409-6
Hydrogenkarbonat	21,0 ± 2,1	mg/l	bis 450		DIN 38409-7
Karbonathärte	1,0 ± 0,1	°dH	bis 22		DIN 38409-7
Säurebindungsvermögen bis pH 4,3	0,394 ± 0	mmol/l	bis 15		DIN 38409-7
Trübung NTU	< 0,1	NTU	bis 1 (bis 5)		EN ISO 7027-1
Wassertemperatur	21,1 ± 1,1	°C			OENORM M 6616
pH-Wert	6,67 ± 0,2		6,5 - 9,5		DIN EN ISO 10523
Elektrische Leitfähigkeit bei 20°C	50,0 ± 5	µS/cm	bis 2500		EN 27888
TOC	< 0,5	mg/l	bis 5		EN 1484
Ammonium	< 0,0052	mg/l	bis 0,5 (bis 5)	bis 5,5	ISO 7150-1
Calcium gelöst	< 10	mg/l	bis 400		EN ISO 14911
Chlorid	1,9 ± 0,3	mg/l	bis 200 (bis 220)		EN ISO 10304-1
Eisen gesamt	< 10	µg/l	bis 200 (bis 400)		EN ISO 17294-2
Kalium gelöst	< 1	mg/l	bis 50		EN ISO 14911
Magnesium gelöst	< 5	mg/l	bis 150		EN ISO 14911
Mangan gesamt	< 2	µg/l	bis 50 (bis 100)	bis 250	EN ISO 17294-2
Natrium gelöst	2,5 ± 0,4	mg/l	bis 200 (bis 220)		EN ISO 14911
Nitrat	2,7 ± 0,4	mg/l		bis 50	EN ISO 10304-1
Nitrit	[..] 0,00	mg/l		bis 0,1	EN 26777
Sulfat	3,3 ± 0,5	mg/l	bis 250 (bis 275)		EN ISO 10304-1
Ionenbilanz	-0,486	mval/l			berechnet
Sättigungsindex	-2,60				berechnet

¹⁾Wert für Indikatorparameter, (tolerierbar) ²⁾Parameterwert Trinkwasserverordnung oder Indikatorparameter sehr hoch- TWV BGBl. II 304/01 idgF, [...] nicht nachweisbar (Nachweisgrenze), < unter der Bestimmungsgrenze

Zeichnungsberechtigt: 09.11.2022 09:45:26 Karoline Neumeister e.h.

**** Ende des Prüfberichtes, Text ab hier unterliegt nicht der Akkreditierung ****

GUTACHTEN W-202211593

Die vorliegende Wasserprobe entspricht im Rahmen der durchgeführten Untersuchungen den Anforderungen der Trinkwasserverordnung, BGBl II 304/2001 idgF.

Mag. Edith Rassi
(GutachterIn)

LAND  KÄRNTEN

Dieses Dokument wurde amtssigniert. Informationen zur Prüfung der elektronischen Signatur finden Sie unter:
<https://www.ktn.gv.at/amtssignatur>. Die Echtheit des Ausdrucks dieses Dokuments kann durch schriftliche,
persönliche oder telefonische Rückfrage bei der erledigenden Stelle während ihrer Amtsstunden geprüft werden.

